



Совет Безопасности

Семидесятый год

Предварительный отчет

7506-е заседание

Среда, 19 августа 2015 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-жа Огву (Нигерия)

| | | |
|--------|--|----------------------|
| Члены: | Ангола | г-н Гашпар Мартинш |
| | Чад | г-н Мангараль |
| | Чили | г-н Баррос Мелет |
| | Китай | г-н Чжао Юн |
| | Франция | г-н Ламек |
| | Иордания | г-н Хмуд |
| | Литва | г-жа Шорите |
| | Малайзия | г-н Ибрахим |
| | Новая Зеландия | г-н ван Бохемен |
| | Российская Федерация | г-н Сафронков |
| | Испания | г-н Гассо Матосес |
| | Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии | г-н Уилсон |
| | Соединенные Штаты Америки | г-н Прессман |
| | Венесуэла (Боливарианская Республика) | г-н Мендес Гратероль |

Повестка дня

Положение на Ближнем Востоке, включая палестинский вопрос

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

15-25997 (R)

Документ
расширенного доступаПросьба отправить
на вторичную переработку

Заседание открывается в 10 ч. 05 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение на Ближнем Востоке, включая палестинский вопрос

Председатель (*говорит по-английски*): На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в заседании заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам г-на Джеффри Фелтмана.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня.

Я предоставляю слово г-ну Фелтману.

Г-н Фелтман (*говорит по-английски*): Я выступаю в Совете Безопасности в то время, когда риск эскалации обстановки в Израиле и Палестине вполне ощутим. В прошлом месяце мы стали свидетелями вопиющего преступления ненависти, совершенного экстремистскими элементами, предосудительного ответного насилия, провокаций в отношении святынь Иерусалима и тревожного увеличения числа ракет, запущенных из Газы в сторону Израиля. В ближайшие дни будет отмечаться годовщина завершения разрушительного конфликта в Газе в прошлом году, конфликта, после которого палестинцы все еще не восстановились. Год спустя их продолжающиеся страдания подчеркивают неадекватность нашего коллективного реагирования на сегодняшний день. Поэтому я начинаю свой сегодняшний брифинг в Совете с призыва к политическим, военным, общинным и религиозным лидерам со всех сторон работать сообща, чтобы уменьшить напряженность, отказаться от насилия и не позволять экстремистам обострить ситуацию и использовать политическую повестку дня.

Я вновь заявляю о том, что Генеральный секретарь решительно осуждает ужасающий террористический поджог дома палестинской семьи на оккупированном Западном берегу в деревне Дума, который, по-видимому, был совершен экстремистскими еврейскими поселенцами ранним утром 31 июля. В результате этого нападения погиб 18-месячный Али Давабша. Его отец умер от ран спустя пять дней, а его мать и четырехлетний брат все еще борются за жизнь. Генеральный секретарь приветствовал ре-

шительное осуждение этого нападения со стороны премьер-министра Нетаньяху и других израильских официальных лиц, а также политических и религиозных лидеров по всему спектру. В то же время мы осуждаем призывы к эскалации насилия и актам возмездия, с которыми обратились ХАМАС и группировка «Исламский джихад». В момент накала страстей и гнева такое подстрекательство может лишь привести к еще более серьезной трагедии. Я настоятельно призываю правительство Израиля незамедлительно привлечь к ответственности лиц, виновных в этом чудовищном акте.

Отмечу также решение, принятое израильским кабинетом 2 июля об укреплении правовых и институциональных средств для борьбы с терроризмом еврейских экстремистов и обеспечения того, чтобы новый антитеррористический закон в равной степени применялся ко всем виновным. Однако я обеспокоен решением о продолжении использования длительного административного задержания, против которого последовательно выступает Организация Объединенных Наций. Такая практика, используемая будь то в отношении палестинцев или израильтян, не соответствует международным стандартам в области прав человека и должна быть прекращена. Всем задержанным в административном порядке должны быть незамедлительно предъявлены обвинения, или же они должны быть освобождены. Я хочу подчеркнуть, что это нападение, как и многие другие, совершаемые на протяжении десятилетий, в том числе в отношении израильских поселенцев, произошло в результате хронического отсутствия адекватного обеспечения соблюдения законности на Западном берегу. Такое насилие возможно из-за обстановки, сложившейся в результате проводимой Израилем на протяжении многих десятилетий политики незаконной поселенческой деятельности.

Цель ясна, но продолжающиеся более 20 лет безрезультатные переговоры усилили недоверие и, что еще хуже, привели к медленному и мучительному угасанию надежды. Прежде чем вернуться к реалистичным переговорам в такой неконструктивной обстановке, настоятельно необходимо восстановить доверие. Сейчас необходимо применять комплексный подход на трех уровнях — на местах, в регионе и совместно с международным сообществом, — с тем чтобы изменить нынешнюю отрицательную динамику и приступить к определению четкого и позитивного пути продвижения вперед к миру. С из-

райской стороны, это должно найти отражение в существенных сдвигах в политике, с тем чтобы укрепить суверенитет Палестины, ее экономику и безопасность. Что касается палестинской стороны, то здесь решающее значение имеет единство. Законная Палестинская администрация должна представлять всю Палестину и всех палестинцев. Я с удовлетворением отмечаю расширение сотрудничества между «четверкой» и ключевыми региональными субъектами и полностью поддерживаю более глубокое изучение вопроса о том, как регион, в том числе в рамках Арабской мирной инициативы, может способствовать урегулированию конфликта. Генеральный секретарь поддерживает работу «четверки» по обеспечению взаимодействия на этих различных уровнях.

На Западном берегу после неудавшихся попыток сформировать палестинское правительство национального единства, перестановки в правительстве привели к назначению 31 июля пяти новых министров. Этот процесс столкнулся с некоторым сопротивлением среди палестинских фракций.

За отчетный период отмечается продолжающееся насилие, включая инциденты, которые привели к жертвам среди палестинцев, а также к ряду нападений, совершенных в отношении израильтян и Израильских сил безопасности. Израильские силы безопасности провели 188 оперативно-розыскных операций, в результате которых были арестованы примерно 292 палестинца. В общей сложности 203 палестинца получили ранения, включая 40 детей и семь женщин. Шесть палестинцев были убиты Израильскими силами безопасности, включая 17-летнего подростка. Двенадцать членов Израильских сил безопасности получили ранения, при этом сообщений о погибших не поступало. Я повторяю, что любое применение силы Израильскими силами безопасности на Западном берегу, включая Восточный Иерусалим, должно осуществляться в соответствии с международными нормами в области прав человека. В результате столкновений между палестинцами и израильскими поселенцами на Западном берегу были ранены девять палестинцев, включая четверо детей, и семь израильтян. Двенадцатого августа в результате, как представляется, ответного удара, нанесенного из-за административного задержания нескольких еврейских экстремистов, еще один поджог был зарегистрирован в Эйн-Самии, где принадлежавшая бедуину палатка,

по сообщениям, была подожжена еврейскими экстремистами и полностью сгорела.

Израиль также по-прежнему сносил дома и строения. В этом месяце 86 строений, в том числе 26 жилых домов, были снесены на оккупированном Западном берегу, включая Восточный Иерусалим, в результате чего крыши над головой лишились 177 палестинцев, в том числе 89 детей. Семнадцатого августа 22 строения были снесены в четырех общинах в планируемом в районе *E-1*, что затронуло уязвимых палестинских бедуинов, в частности, и привело к перемещению 78 человек, в том числе 49 детей; это самое большое число палестинцев, перемещенных на Западном берегу за один день, почти за три года. Наконец, вчера 27 строений, из них восемь жилых, были снесены, в результате чего 42 человека лишились жилья и оказались перемещенными лицами, включая 27 детей из общины Фасиль аль-Вуста, долина реки Иордан. Генеральный секретарь призывает израильские власти прекратить снос принадлежащих палестинцам строений на Западном берегу, отменить планы, которые могли бы привести к насильственному перемещению палестинских общин, и применять режим инклюзивного планирования и зонирования, который позволит палестинцам иметь свое жилье и обеспечить развитие своих общин.

Последние изменения в израильском законодательстве и политике, затрагивающие оккупированную палестинскую территорию, включая Восточный Иерусалим, могут усугубить и без того шаткое положение в области прав человека. Тридцатого июля Кнессет внес поправки в Закон о тюрьмах, чтобы судьи могли давать распоряжение о принудительном кормлении голодающих заключенных, чтобы предотвратить их неминуемую смерть, если это рекомендовано врачом. Хотя Израиль настаивает на том, что он создал тщательно продуманный правовой механизм для того, чтобы строго ограничить применение этой практики только теми случаями, когда существует угроза для жизни, многочисленные правозащитные и медицинские органы сомневаются в том, что принудительное кормление соответствует международным стандартам в областях медицинской этики, безопасности и прав человека. Следует тщательно рассматривать и устранять связанные с основными правами человека проблемы и озабоченности, включая длительное административное задержание, которые вынуждают заключенных при-

бегать к таким экстремальным акциям протеста. Мы знаем, что состояние длительное время голодающего Мухаммеда Аллана может изменяться.

Двадцатого июля Кнессет также внес изменения в Уголовный кодекс Израиля, чтобы ужесточить суровые наказания за бросание камней в движущиеся транспортные средства, что позволяет лишать людей свободы на срок до 20 лет. Закон, скорее всего, в непропорциональной степени сказывается на детях. Другим изменением в законодательной сфере стало узаконивание Верховным судом Израиля применения положений закона 1951 года об отсутствующих землевладельцах в отношении собственности палестинцев в Восточном Иерусалиме, когда владелец находится в Западном берегу; этот шаг позволяет экспроприировать собственность палестинцев, ставших отсутствующими собственниками не по их вине.

Что касается Газы, то тяжелейшая социально-экономическая ситуация, обусловленная продолжающимся закрытием территорий, отсутствие электричества и воды и медленные темпы примирения, продолжают вызывать недовольство населения. Хотя многое еще предстоит сделать, я приветствую позитивные сдвиги в рамках реконструкции, особенно в рамках жилищного компонента механизма для восстановления сектора Газа, который позволяет восстанавливать дома, которые были полностью уничтожены. С начала восстановления в июне, и благодаря финансовой помощи от Саудовской Аравии, Кувейта, Катара и Германии, были обработаны документы 2250 семей, из которых некоторые 630 уже приобрели строительные материалы. Хотя механизм работает, нынешних ресурсов не хватает для удовлетворения массового спроса на них. В недавнем письме к министрам иностранных дел, которые принимали участие в Каирской конференции по восстановлению Газы в октябре 2014 года, Специальный координатор настоятельно призвал страны-доноры выполнить свои обещания.

Мы приветствуем открытие Египтом пропускного пункта Рафах на несколько дней на этой неделе. Генеральный секретарь настоятельно призывает египетские власти открывать Рафах на более регулярной основе, принимая во внимание соображения Египта относительно безопасности.

Связанные с безопасностью инциденты в Газе по-прежнему имели место. Генеральный секретарь осуждает обстрел сектора Газа палестинскими бое-

виками, которые выпустили 24 ракеты в направлении Израиля, одна из которых долетела до Израиля, причем о ранениях не сообщалось. Палестинские боевики также выпустили семь ракет в сторону моря. Израильские силы безопасности нанесли четыре воздушных удара внутри сектора Газа. Седьмого августа, в ответ на запуск ракеты из Газы, израильские ВВС нанесли удар по учебному полигону ХАМАС, ранив четырех палестинцев. В ходе инцидентов, имевших место после поджога в Думе, был застрелен 17-летний палестинец, а два других были ранены израильскими силами безопасности в районе разделительной стены.

Генеральный секретарь очень удовлетворен сделанным сегодня Генеральным комиссаром Кренбюлем объявлением о том, что школы Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) действительно откроются вовремя. Генеральный секретарь присоединяется к Генеральному комиссару, выражая свою благодарность в этой связи Королевству Саудовской Аравии, Государству Кувейт, Объединенным Арабским Эмиратам, Соединенным Штатам Америки, Швейцарии, Великобритании, Норвегии, Швеции и Словацкой Республике. Правительства принимающих стран, в частности, Государства Палестина, Иорданского Хашимитского Королевства и Ливана, не жалели усилий в течение этого трудного периода. Генеральный секретарь искренне благодарен им за поддержку. Все еще предстоит найти устойчивое решение для удовлетворения долгосрочных финансовых потребностей БАПОР, чтобы мы могли гарантировать предоставление основных услуг, например, в секторе образования, уже не опасаясь за их оказание палестинским беженцам.

Я хотел бы сказать, несколько слов о ситуации в Ливане и Сирии. В Сирии воздушные налеты сирийских сил на рынок в городе Думе, в результате которых, по сообщениям, 15 и 16 августа были убиты и ранены более 300 мирных жителей, были одними из самых кровавых с начала конфликта в марте 2011 года. Это может стать еще одним преступлением, за которое виновные должны быть привлечены к ответственности. Боевым действиям должен быть положен конец, и стороны должны проявить подлинную приверженность урегулированию конфликта на основе необратимого политического перехода, содействуя усилиям Специального посланника Гене-

рального секретаря, что было одобрено в заявлении S/PRST/2015/15 Председателя Совета Безопасности.

В Ливане политические разногласия по-прежнему препятствуют нормальному функционированию ливанских государственных институтов, несмотря на похвальные усилия премьер-министра Салама в контексте управления государством. Мы по-прежнему призываем лидеров Ливана действовать незамедлительно и ответственно, заполнив «президентский вакуум» без дальнейшего промедления. Ситуация вдоль «голубой линии» и в районе действия Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане оставалась спокойной, несмотря на почти ежедневные нарушения Израилем воздушного пространства Ливана.

В заключение отмечу, что рецидивы насилия и радикализация на оккупированном Западном берегу, включая Восточный Иерусалим и сектор Газа,

угрожают еще больше дестабилизировать и без того напряженную обстановку. Эти инциденты имеют нечто общее. Они являются неизбежным результатом неспособности сделать трудный выбор, необходимый для разрешения этого конфликта. Они являются результатом неспособности сделать приоритетом построение общего будущего, основанного на доверии, а не на страхе. Мы больше не можем принимать эту реальность. Пришло время переломить опасную ситуацию, в которой мы оказались, и возродить, как у израильтян, так и у палестинцев, надежду, которая может быть задушена теми, кем движет ненависть.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю г-на Фелтмана за его брифинг.

А сейчас я приглашаю членов Совета на неофициальные консультации для продолжения обсуждения данного вопроса.

Заседание закрывается в 10 ч. 20 м.